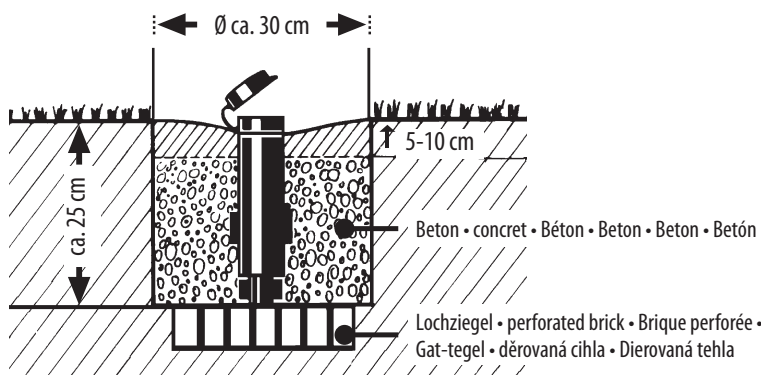


50 m Wäschespinne • 50 m Rotary Dryer • Séchoir parapluie de 50 m • 50 m droogmolen • 50 m sušáku na prádlo • 50 m pavúk na prádlo

85359 LinoLift 500 / 85360 LinoPush 500

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie auf.
Read this manual completely and keep it for reference.



(D) Montage der Bodenhülse

- Suchen Sie einen sonnigen Platz und berücksichtigen Sie Bäume, Sträucher, Zäune, etc. Der Wäscheschirm muss sich frei drehen können, der Platzbedarf ist auf der Verpackung angegeben.
- Heben Sie ein Loch gemäß Skizze aus.
- Mischen Sie ca. 20 Liter (2 Eimer) Beton mit etwas Wasser (erdfeucht) im Verhältnis 5 Teile Sand und 1 Teil Zement und füllen Sie das Loch auf.
- Halten Sie die Bodenhülse dabei senkrecht. Machen Sie die Probe mit dem Wäscheschirm und einer Wasserwaage.
- Die Hülse sollte soweit heraus schauen, dass der Deckel sich schließen lässt.
- Lassen Sie den Beton ein paar Tage aushärten.

(GB) Fitting the mounting socket

- Choose a sunny spot unobstructed by trees, bushes, fences etc. The arms must be able to rotate freely. The space to allow is detailed on the packaging.
- Dig a hole as shown.
- Mix about 20 litres (2 buckets) of concrete with some water, to make it slightly moist - 5 parts sand to 1 part cement. Set the mounting socket into the hole and fill the hole with the concrete.
- Make sure the mounting socket is centred and straight. Test this by inserting the clothes dryer and checking that it is vertical with a spirit level.
- The mounting socket should protrude enough to let you shut the cover.
- Leave the concrete for a couple of days to set.

(F) Montage de la douille

- Cherchez une place ensoleillée et tenez compte des arbres, arbustes, clôtures, etc. Le séchoir parapluie doit pouvoir tourner librement sur lui-même, l'encombrement est indiqué sur l'emballage.
- Faites un trou dans le sol selon le croquis.
- Mélangez environ 20 l (2 seaux) de béton avec un peu d'eau (consistance de terre humide) dans la proportion de 5 portions de sable et d'une portion de ciment et remplissez le trou.
- Maintenez pendant ce temps la douille bien droit. Faites l'essai avec le séchoir parapluie et un niveau à bulle.
- La douille devrait dépasser de telle manière que le couvercle puisse être fermé.
- Laissez durcir le béton quelques jours.

(NL) Montage van de bodemhuls

- Zoek een zonnig plekje en houd rekening met bomen, struiken, hekken, enz. De droogmolen moet vrij kunnen draaien, de benodigde ruimte staat op de verpakking aangegeven.
- Graaf een gat volgens de schets.
- Maak ca. 20 liter (2 emmers) aarde-vochtig beton met een beetje water in de verhouding 5 delen zand en 1 deel cement en vul het gat.
- Houd de bodemhuls daarbij verticaal. Controleer dit met de droogmolen en een waterpas.
- De bodemhuls dient daarbij zover uit te steken dat de deksel gesloten kan worden.
- Laat het beton een paar dagen hard worden.

(CZ) Montáž objímky do země

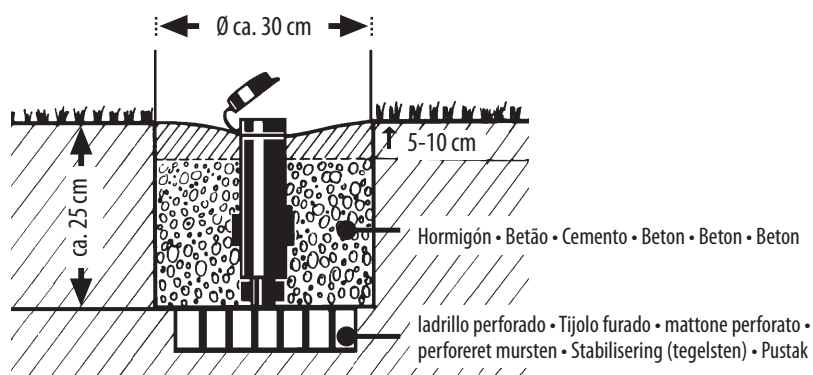
- Vyhledejte slunečné místo a zohledněte stromy, keře, ploty, atd. Sušákem na prádlo musí být možno volně otáčet, potřeba prostoru je uvedena na obalu.
- Vykopejte díru podle obrázku.
- Namíchejte asi 20 litrů (2 kbelíky) s trochou vody (s vlhkostí země) v poměru 5 dílů písku a 1 díl cementu a naplňte jím díru.
- Objímku do země přitom držte ve svislé poloze. Udělejte zkoušku se sušákem na prádlo a s vodováhou.
- Objímku vyšroubujte tak, aby bylo možné víko zavřít.
- Nechejte beton několik dní ztuhnout.

(SK) Montáž zemnej objímky

- Nájdite slnečné miesto, pričom berte do úvahy stromy, kríky, ploty a podobné objekty. Otočný sušák sa musí dať voľne otáčať. Nároky na priestor sú uvedené na balení.
- Vyhĺbte jamu podľa nákresu.
- Namiešajte cca 20 litrov (2 vedrá) betónu s trochou vody (zemná vlhkosť) s pomerom 5 dielov piesku a 1 diel cementu a naplňte jamu.
- Zemnú objímku pri tom držte zvislo. Vykonajte skúšku s otočným sušákom a vodováhou.
- Objímka by mala vytvárať tak, aby sa dal zavrieť vrchnák.
- Nechajte betón niekoľko dní vytvrdnúť.

Tendedero plegable de 50 m • Estendal rotativo 50 m • Stendibiancheria ad ombrello da 50 m • 50 m sammenklappeligt tørrestative • 50 m roterande torktumlare • Suszarka na pranie o długości 50 m

85359 LinoLift 500 / 85360 LinoPush 500



E Montaje del casquillo de suelo

1. Busque un lugar soleado y tenga en cuenta los árboles, arbustos, vallas, etc. El tendedero rotatorio debe poder girar libremente. En el embalaje se indica el espacio necesario.
2. Cave un hoyo según el boceto.
3. Mezcle unos 20 litros (2 cubos) de hormigón con algo de agua (hormigón húmedo) en una proporción de cinco partes de arena por una de cemento y rellene el hoyo.
4. Mantenga el casquillo de suelo en posición vertical. Compruébelo con el tendedero rotatorio y un nivel de agua.
5. El casquillo debe sobresalir lo bastante como para poder cerrar la tapa.
6. Deje que el hormigón se endurezca durante unos días.

P Montagem do encaixe de solo

1. Procure um local com sol e tenha em atenção árvores, arbustos, vedações, etc. Deve ser possível rodar o estendal livremente. O espaço necessário está indicado na embalagem.
2. Escave um buraco de acordo com o esquema.
3. Misture cerca de 20 litros (2 baldes) de betão com um pouco de água (consistência de terra húmida), na proporção de 5 partes de areia e 1 parte de cimento, e encha o buraco.
4. Mantenha o encaixe de solo na vertical. Faça um teste com o estendal e um nível de bolha de ar.
5. O encaixe deve sobressair até ser possível fechar a tampa.
6. Deixe o betão endurecer durante alguns dias.

I Montaggio del piantone da interrare

1. Cercare un luogo soleggiato e considerare la presenza di alberi, arbusti, siepi, ecc. Lo stendibiancheria deve poter girare liberamente, lo spazio necessario è indicato sulla confezione.
2. Praticare un foro seguendo lo schizzo.
3. Mescolare ca. 20 litri (2 secchi) di cemento con un po' di acqua (umidiccio) in rapporto di 5 parti di sabbia e 1 parte di cemento e riempire il foro.
4. Tenere il piantone da interrare in posizione verticale. Fare una prova con lo stendibiancheria e una livella a bolla d'aria.
5. Il piantone deve sporgere tanto da poter chiudere il coperchio.
6. Lasciar indurire il cemento un paio di giorni.

DK Placering af monteringsrøret

1. Find et solrigt sted og vær opmærksom på træer, buske, hegn osv. Tørrestativet skal kunne dreje frit. På emballagen kan man se, hvor meget plads stativet skal have.
2. Grav ud som på tegningen.
3. Bland ca. 20 liter (2 spande) beton (jordfugtigt) i forholdet 5 dele sand til 1 del cement. Tilsæt vand. Fyld hullet op med betonen.
4. Placer monteringsrøret i betonen, så det står lodret. Juster med et vaterpas på tørrestativet.
5. Røret skal stikke nok op til, at man kan lukke dækslet.
6. Lad betonen hærde et par dage.

S Markhysans montering

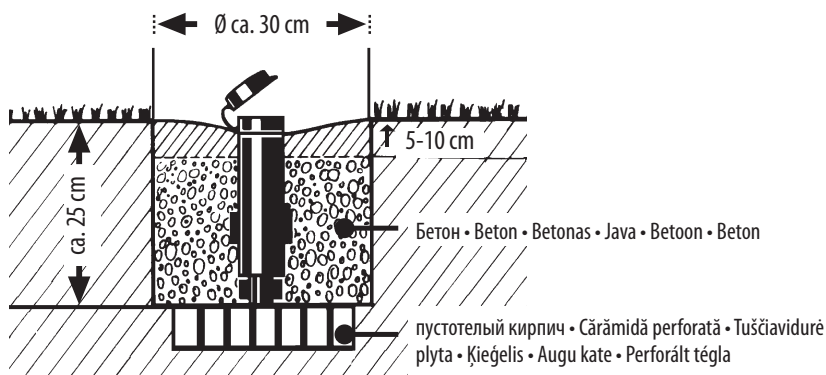
1. Uppsök en solig plats och se till att inte träd, buskar eller staket skuggar. Tvättlinan måste kunna rotera fritt, platsbehovet finns angivet på förpackningen.
2. Gräv ett hål enligt skissen.
3. Blanda ca. 20 liter (2 hinkar) betong med lite vatten (fuktigt) med förhållande delar sand och 1 del cement och fyll hålet.
4. Håll markhysan vertikalt. Sätt i tvättlinan och testa med vattenpass.
5. Hysan skall synas så att man kan stänga locket.
6. Låt betongen härda under ett par dagar.

PL Montaż tulei wbijanej w ziemię

1. Wyznaczyć słoneczne miejsce i uwzględnić pobliskie drzewa, krzewy, płoty itp. Konstrukcja suszarki powinna się łatwo obracać. Zapotrzebowanie wolnego miejsca podane jest na opakowaniu.
2. Wykopać otwór w ziemi jak na rysunku.
3. Wytworzyć ok. 20 litrów (2 wiadra) betonu za pomocą niewielkiej ilości wody (odpowiadającego wilgotnej ziemi) w stosunku: 5 części piasku na 1 część cementu i wypełnić otwór.
4. Przy tym trzymać tuleję wbijaną w ziemię pionowo. Pozycję suszarki skontrolować poziomą.
5. Tuleja powinna wystawać z podłoża tak, aby można zamknąć pokrywę.
6. Beton pozostawić przez parę dni do utwardzenia.

50-метровая сушилка-зонт • Uscător de rufe rotativ de 50 m • 50 m skalbinių džiovykla • Rotējošais veļas žāvētājs, 50 m • 50 m kuivatusnõõrīga pesukuivatuskaruselle • 50 m-es ruhateregető

85359 LinoLift 500 / 85360 LinoPush 500



(RUS) Монтаж гильзы для стойки

1. Найдите солнечное место. При этом нужно взять в расчет деревья, кустарники, ограды и пр. Сушилказонттик для белья должна вращаться свободно. Занимаемая площадь указана на упаковке.
2. Выкопайте яму согласно чертежу.
3. Замесите ок. 20 литров (2 ведра) бетона с небольшим количеством воды (землисто-влажный) в соотношении 5 частей песка и 1 часть цемента и налейте в яму
4. Держите при этом гильзу для стойки вертикально. Проверьте ее вместе с сушилкой-зонтиком с помощью ватерпаса.
5. Гильза должна выглядывать настолько, чтобы можно было закрыть крышку.
6. Оставьте бетон на пару дней, чтобы он затвердел.

(RO) Montarea manșonului de fixare în sol

1. Căutați un loc însorit și luați în considerare copacii, tufele, gardurile etc. Suportul de rufe tip umbrelă trebuie să se poată roti liber, necesarul de spațiu fiind indicat pe ambalaj.
2. Săpați o groapă conform schiței.
3. Amestecați cca. 20 de litri (2 găleți) de beton cu puțină apă (semiuscat) în raport de 5 părți de nisip și 1 parte de ciment și umpleți groapa săpată.
4. Mențineți în cadrul acestei operațiuni manșonul de fixare în sol în poziție verticală. Realizați proba cu suportul de rufe tip umbrelă și o nivelă cu bulă.
5. Manșonul trebuie să depășească marginea solului suficient de mult, încât capacul să se poată închide.
6. Lăsați betonul să se întărească timp de câteva zile.

(LT) Žeminio lizdo montavimas

1. Suraskite saulėtą vietą, atsižvelgdami į medžius, krūmus, tvoras ir pan. Skalbinių skėtis turi galėti laisvai sukintis. Reikiamas plotas nurodytas ant pakuotės.
2. Išskaskite duobę, kaip nurodyta brėžinyje.
3. Sumaišykite maždaug 20 l (2 kibirus) betono su nedideliu kiekiu vandens (žemės drėgnumo) – santykiu 5 dalys smėlio ir 1 dalis cemento – ir užpilkite duobę.
4. Laikykite žeminį lizdą vertikaliai. Pabandykite įstatyti skalbinių skėtį ir patikrinkite gulščiuoku.
5. Lizdas turėtų būti išsikšęs tiek, kad būtų galima uždėti dangtelį.
6. Palikite betoną kelias dienas sukietėti.

(LV) Turētāja uzstādīšana

1. Sameklējiet saulainu vietu, ņemot vērā kokus, krūmus, žogus u.c. Tai jābūt pietiekami lielai, lai veļas žāvētāju varētu grozīt; nepieciešamā platība ir norādīta uz iepakojuma.
2. Izrociet bedri, kā norādīts skicē.
3. Sajauciet aptuveni 20 litru (2 spaiņi) javas (zemes mitruma), izmantojot ūdeni, smiltis (1 daļa) un cementu (5 daļas), un piepildiet bedri.
4. Turiet turētāju vertikāli. Veiciet pārbaudi, izmantojot veļas žāvētāju un līmenrādi.
5. Turētājam jābūt virs zemes virsmas, lai tam varētu uzlikt vāku.
6. Ļaujiet betonam sacietēt pāris dienas.

(EST) Pinnase hülsi monteerimine

1. Valige päikeseline asukoht ja pidage seejuures silmas ka lähedalolevaid puid, põõsaid, tarasid jne. Pesukuivatuspüü peab saama vabalt pöörelda. Vaba ruumi vajadus on toodud pakendil.
2. Tehke auk vastavalt joonisele.
3. Segage ca 20 liitrit (2 ämbritäit) betooni suhtega 5 osa liiva ja 1 osa tsementi ning pisut vett, nii et saavutate tavalise pinnase niiskuse ning valage segu auku.
4. Hoidke seejuures pinnase hülsi vertikaalis. Kontrollige õiget asendit pesukuivatuspüü ja vesiloodi abil.
5. Hüls peaks pinnasest välja jääma nii palju, et oleks võimalik sulgeda selle kaant.
6. Laske betoonil paar päeva kivineda.

(H) A talajhüvely szerelése

1. Keressen egy napos helyet, ahol nincsenek fák, bokrok, kerítések stb. A szárítónak szabadon kell fogognia. A helyigény a csomagoláson szerepel.
2. Ásson egy lyukat az ábra szerint.
3. Keverjen össze kb. 20 liter (2 vödör) betont egy kis vízzel (talajnedves legyen) 5 egység homok és 1 egység cement arányban, és töltsse fel a lyukat.
4. Tartsa a talajhüvelyt függőleges helyzetben. Ellenőrizze a szárítóval és egy vízmértékkel.
5. A hüvelynek annyira kell kiállnia, hogy a fedél lezárható legyen.
6. Hagyja, hogy a beton néhány napon keresztül megkeményedjen.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!